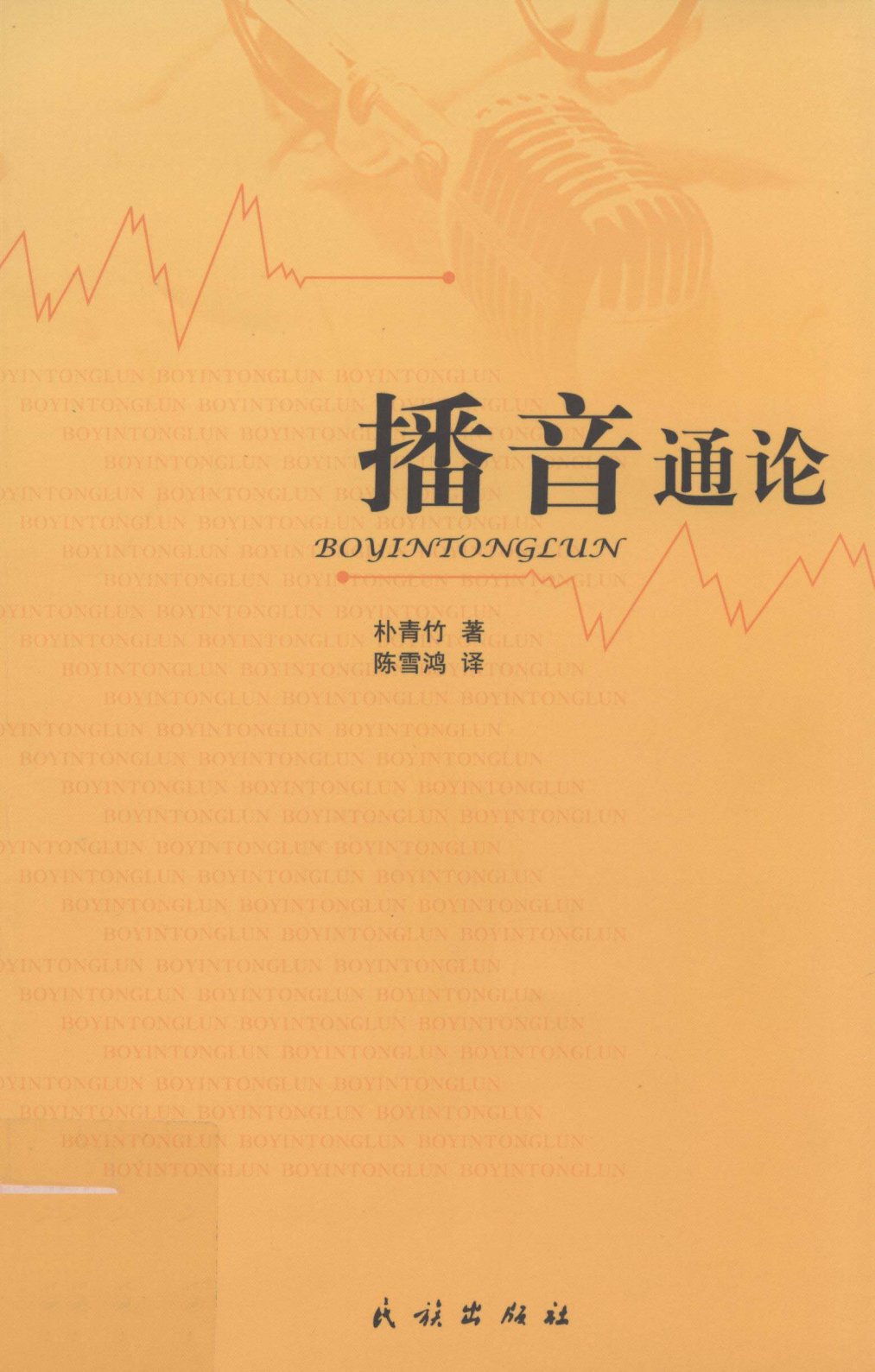




播音通论

BOYINTONGLUN

朴青竹 著

陈雪鸿 译

民族出版社

LUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
ONGLUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
INTONGLUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
LUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
ONGLUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
INTONGLUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
LUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
ONGLUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
INTONGLUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
LUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
ONGLUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
INTONGLUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
LUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
ONGLUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
INTONGLUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
LUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
ONGLUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
INTONGLUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN
BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN BOYINTONGLUN

播音通论

BOYINTONGLUN

朴青竹 著
陈雪鸿 译

民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

播音通论 / 朴青竹著; 陈雪鸿译.

—北京: 民族出版社, 2007. 8

ISBN 978-7-105-08487-6

I. 播… II. ①朴… ②陈… III. 广播—播音 IV. G222. 2

中国版本图书馆CIP数据核字(2007) 第135407号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街14号 邮编 100013)

<http://www.mzcbs.com>

北京迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2007年8月第1版 2007年8月北京第1次印刷

开本: 880毫米×1230毫米 1/32 印张: 7.5

字数: 200千字 定价: 20.80元

ISBN 978-7-105-08487-6/G · 1632(汉764)

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换。

(总编室电话: 64212794; 发行部电话: 64211734)

心
未
尹
播
服
务
人
民

李德洙

二〇〇〇.三.三三

中共中央统战部副部长、国家民委主任李德洙为本书题词

做人做事
做官做民



原文化部长、现任政协常务委员柳忠德为本书题词

春華秋實

祝賀
播音通論
中文版
出版發行
楊波題

二〇〇七年二月于北京

原中央人民广播电台台长、现任政协委员杨波为本书题词

播華夏和諧之音
揚民族正氣之風

丁亥年孟夏
順舟書

原中国人民解放军四十集团军政委、少将郑顺舟为本书题词

发正播音理论

为办好广播作贡

献

铁城
一九七四·十一

声情并茂
宏论远播

贺朴青竹同志

《播音通论》
汉文版出版

方明
二〇〇五年
甲午春日

著名播音指导方明为本书题词

出版感言

要把话说得准确、优美，绝非一件易事。这是每个人都有着深切体会的现实。因为无论是哪个国家，都有其语言使用的法则，并在遵守法则的同时赋予丰富的感情和声音表现，以使语言生活更加丰富，增强语言的美感，使语言更好地为现实服务。

众所周知，中国的朝鲜语是以朝鲜平壤语为标准，同时保持着自身的语言使用法则，进行有序发展。改革开放以来，随着中国与韩国的交流日益频繁，不仅在国内朝鲜族社会，而且在使用朝鲜语播音的广播电台内部，就语言发展的方向和原则展开了激烈的争论。朝鲜、韩国，以及我国研究朝鲜语的学者们在实践中摸索出来的达到规范化的标准朝鲜语，具有很高的艺术技巧，而使其在广大的朝鲜族群众中扎下根来，是我们致力于朝鲜语播音事业者的天职。当然，这同样也应该是使用朝鲜语的演员、教员、语言研究人员和主持人们共同来承担的义务。

《播音通论》的第一部分(第1~3章)围绕作为说话技巧基础的一般要素，进行了理论上的阐述。第二部分(第4~11章)结合朝鲜语播音员、编辑、翻译、主持人在实践中遇到的问题，阐明了与播音语言形象的相互关系。第三部分选编了一些对朝鲜语播音员来说十分必要的参考资料和训练资料，其中还包括了笔者于20世纪80年代创作的几篇作品。

笔者从小就生活在图们江畔，经常收听朝鲜广播，还经常为李相碧老师的播音技巧而感动。自从从事播音工作以来，笔者更是把李相碧老师的《话述通论》视作宝贝，并在编写本书的时候，全盘吸收了《话述通论》的精髓，选择了一条较为顺畅的

“捷径”。当然，韩国学者和中国语言学者在理论方面的深入研究，也拓宽了笔者的视野，决心在播音艺术这座华丽的殿堂里为我们的民族争光。为了确保文章条理清楚和便于读者阅读，本书在翻译过程中删掉了一部分举例说明。相信在书中还存在着许多不足之处，希望得到同行和社会各界人士的帮助和指导。

本书的出版得到了原全国政协副主席赵南起、国家民委主任李德洙，以及杨波等中央人民广播电台领导和铁城、方明等播音界前辈们，还有朝鲜族的将军、学者、同行们的大力援助；还得到了民族出版社和翻译家陈雪鸿先生的积极鼓励和帮助。在此一并表示衷心的感谢。

著者

2007年6月



评定书

为了在播音理论和实践中，对中国朝鲜语广播人员有所帮助，作者编写这本书。作者以长期播音实践中积累的经验、知识、理论和丰富的资料为基础，分11个章节、附录等部分系统阐述了在长期的广播播音生涯中总结出来的民族语言广播理论。

本书提出并阐明了播音技巧基础理论、播音稿的编辑和翻译、主持人的实践等方面的问题，并收录了丰富的参考资料和播音训练资料。

作者强调音值和发声矫正等声学中的概念在播音技巧中的重要性，也强调应避免方言播音，明确提出文字标注和发音之间的关系、播音稿和播音技巧之间的关系，并将论述的重点放在了播音技巧的实践上。

作者着重阐述了播音的主体——播音人员的工作态度和发音技巧对播音形象的影响，从中可以看出，作者对播音人员在播音活动中的能动性和自我提高方面的重视度。

另外，本书具体论述了播音种类及其实践方法，从理论的角度阐明了在谈话和对话类节目、报道和宣传类节目、广播节目介绍、散文和歌词朗诵类节目，以及实况播音、座谈会、晚会、采访等各种形式的播音中所碰到的问题，并具体叙述了文字和语言、口语和书面语、写稿和播音等方面需要注意的问题。

本书通俗易懂、资料丰富。全篇文章中蕴含着作者在播音

领域中对本民族语言播音工作的信心和厚望。虽然在发音的规范化问题上缺乏统一性，但纵览全书，这些都只是细枝末节性问题。

总体来讲，本人认为，这本书对播音人员是一部非常好的教材，在播音实践和播音技巧、语言教育等各个方面都具有现实意义。

金日成综合大学文学学院语言学系主任 杨夏锡

主体91（2002）年 9月6日



评定书

本人满怀着期待阅读了这本《播音通论》。不可否认，这是一本具有较高价值的播音理论著作。

作者以长期从事中国朝鲜语播音工作实践当中所积累的丰富经验为基础，加上创造性的思维方式与刻苦的钻研精神，写出了如此优秀的著作。

本书的成果在于并非纸上谈兵，而是名副其实，实实在在地叙述了有助于提高播音实践技巧的一些观点。

本书提出并阐明了播音技巧理论基础、播音稿的编辑与翻译，以及播音主持实践中出现的一些问题，对于正在从事播音工作的播音员和梦想成为播音员的读者来说是一本很好的参考图书。

本书的成果还在于，对播音理论技巧的发展作出了贡献。

本书基于已有的研究成果，通过笔者的刻苦钻研，提出了不少新问题、新观点，对播音理论技巧研究的进一步发展作出了很大的贡献。这一点具体体现在本书的第三章、第五章、第六章等部分章节当中。

除此之外，本书在整体叙述方面文体平易、通俗，内容简单明了，并且充分利用了很多通过实践积累所获得的丰富资料，具有很强的说服力。

总体来说，本书流淌着作者希望在播音技巧方面发扬民族气概的热情与决心。

《播音通论》可以说是一本有助于播音技巧理论的发展与播音技巧实践发展的有价值的著作。

金日成综合大学文学院报道学讲座长(系主任) 高荣国

主体91(2002)年 9月 6日



第一章 播音技巧的概念和基础 1

第二章 呼吸与发声 14

第三章 发音 33

第一节 关于音值的发音指导 33

第二节 发音训练 39

第三节 标准语和标准发音法 41

第四节 词头出现“ㄷ”、“ㄴ”的发音 43

第五节 外来语、外国语的标识和发音 45

第六节 发音中的方言现象 47

第四章 稿子与播音技巧 49

第一节 朗读能力 49

第二节 语言的重音 54

第三节 停顿 56

第四节 速度 61

第五节 朝鲜语的标准重音 64

第六节 朝鲜语的语调 70

第七节 速度与节奏 76

第五章 心理形象及相应的必要因素 80

第一节 感情, 想象, 记忆, 注意力 83

(感情与感情的交流)

第二节 想象与真实感 87

第三节 情绪性记忆 89

第六章 声音技巧在说话技巧形象化中的作用 91

第一节 音色的特征 91

第二节 模仿性声音 96

第三节 象征性声音 98

第四节 语言外声音(语言外语言) 100

第七章 谈话的能力及效果 103

第一节 培养谈话能力的方法 103

第二节 语体问题 108

第八章 各种播音的语体特征 111

第一节 播音报道 111

第二节 各种宣传品播音 115

第三节 各类栏目介绍 118

第九章 如何朗读 124

第一节 读报的语体 124

